

**Beschreibung:**

Der Elektro-Heizstab im Rohrgehäuse mit Regelthermostat und Sicherheitstemperaturbegrenzer kann als bivalenter Wärmezeuger eingesetzt werden. Der Elektro-Heizstab hat 6/4" IG Anschlüsse (mit Reduktionen) bzw. 2" IG Anschlüsse (ohne Reduktionen) zum Einbau in den Heizungsvorlauf bei Basic Maschinen, bei HGL in den Rücklauf. Einbaulage Waagrecht !

**Description:**

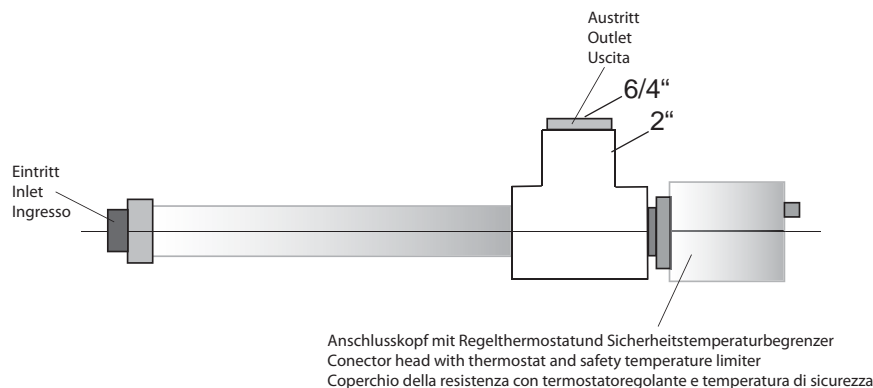
The electrical heating immerser in the pipe casing with thermostat and safety temperature limiter is used as bivalent heat producer for installation in the heating flow. The connection sleeves of the electrical heating immerser are 6/4" IG (with reductions) resp. 2" IG sleeves (without reductions). Installation position horizontal !

**Descrizione:**

La resistenza elettrica in custodia tubolare con termostato regolante e limitatore di temperatura di sicurezza può essere utilizzata come generatore di calore in bivalenza. La resistenza elettrica ha dei raccordi femmina 6/4" (con riduttori) e 2" (senza riduttori) da installare sulla mandata del riscaldamento. posizione di montaggio in bolla !

**Technische Daten / Technical data / Dati tecnici:**

Art.Nr.	Spannung Voltage Tensione	Leistung Power Potenza	max. Betriebsdruck max. operating pressure max. pressione d'esercizio	Einstellbereich vom Regelthermostat Setting range thermostat Campo d'applicazione del termostato regolante
160 097	1x230V / 3x400V/50Hz	3 kW	10 bar	28 - 70°C
160 098	3x400V/50Hz	9 kW	10 bar	28 - 70°C
160 099	3x400V/50Hz	6 kW	10 bar	28 - 70°C

**Montage:**

- Installations und Wartungsarbeiten dürfen nur durch autorisiertes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Vor Arbeiten am Elektro- Heizstab ist dieser spannungsfrei zu schalten.
- Auf eine elektrische Absicherung der Hausinstallation ist zu achten.
- Beim elektrischen Anschluss ist auf die Anschlussspannung zu achten.

**Installation:**

- Installation and maintenance may only performed from professionals.
- The electrical heating immerser must be disconnected from the mains before beginning any work.
- The domestic house installation must be electrical fused.
- At the electrical connection take care of the connection voltage.

**Indicazioni di montaggio:**

- L'installazione e la manutenzione devono essere effettuate da personale esperto autorizzato.
- Gli interventi sulla resistenza elettrica devono avvenire dopo aver interrotto la tensione sulla resistenza.
- Verificare la sicurezza elettrica dell'edificio di installazione.
- Per collegamento elettrico si deve tenere conto della tensione d'allacciamento.

**Inbetriebnahme:**

- Vor der elektrischen Einschaltung muss das Rohr des Elektro-Heizstabes vollständig mit Wasser gefüllt sein.
- Das erstmalige Aufheizen des Elektroheizstabes ist zu überwachen.
- Das Regelthermostat muss auf einen für den Anlagenbetrieb geeigneten Wert eingestellt werden.

**Sicherheitstemperaturbegrenzung:**

Falls die Sicherheitstemperaturbegrenzung auslöst, muss der Anschlusskopf des Heizstabes geöffnet werden. Durch Druck auf die Rückstelltaste kann der Sicherheitstemperaturbegrenzer wieder in Betrieb gesetzt werden.

**Start-up:**

- Before electrical activation the pipe of the electrical heating immerser must be completely filled with water.
- Observe the first heat up of the electrical heating immerser.
- The thermostat must be adjusted to a system operating value.

**Safety temperature limiter:**

If the safety temperature limiter trip out, the connector head of the heating immerser must be opened. Push the reset button to reactivate the safety temperature limiter.

**Messa in funzione:**

- Prima dell'accensione elettrica si deve integralmente riempire d'acqua la tubazione della resistenza elettrica.
- Monitorare il primo riscaldamento della resistenza elettrica.
- Il termostato regolante deve essere impostato su un valore adatto al funzionamento dell'impianto.

**Limitatore di temperatura di sicurezza:**

Quando il limitatore di temperatura di sicurezza si attiva, si deve aprire il coperchio della resistenza. Premendo il tasto di ripristino, si può riattivare il funzionamento del limitatore di temperatura di sicurezza.

